



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per diffusione immediata:** 30 aprile 2012

**IL GOVERNATORE CUOMO ISTITUISCE LA COMMISSIONE PER LE RIFORME DELL'ISTRUZIONE  
NUOVO NY**

***La Commissione riunisce esponenti dell'istruzione, delle comunità e dell'imprenditoria perché  
formulino raccomandazioni sulle riforme necessarie per ottenere buoni risultati degli studenti ed  
efficienza di gestione***

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha istituito oggi la New NY Education Reform Commission (Commissione per le riforme dell'istruzione Nuovo NY), che riunisce eminenti esponenti riconosciuti a livello nazionale nei settori dell'istruzione, delle comunità e dell'imprenditoria, i quali formuleranno raccomandazioni sulle riforme da apportare al sistema di istruzione statale allo scopo di migliorare i risultati in aula, consentendo quindi a tutti gli studenti di New York di essere totalmente preparati per il loro futuro.

La Commissione esaminerà la struttura attuale del sistema di istruzione statale, vale a dire l'assunzione degli insegnanti e le loro prestazioni, i risultati degli studenti, il finanziamento e i costi dell'istruzione, il coinvolgimento di genitori e famiglie, i problemi che affrontano i distretti in particolare difficoltà e il miglior utilizzo della tecnologia in classe. La Commissione analizzerà anche l'organizzazione dei distretti scolastici per garantire che siano strutturati in modo da corrispondere alle esigenze degli studenti di New York e, al tempo stesso, rispettino i contribuenti.

“È essenziale che forniamo agli studenti di New York le conoscenze e gli strumenti che consentiranno loro di competere e di prosperare in questa economia globale estremamente concorrenziale” ha affermato il Governatore Cuomo. “La New NY Education Reform Commission riunisce educatori, esponenti delle imprese, dei lavoratori e di soggetti no-profit, accanto ad esperti innovatori, che dovranno osservare clinicamente le scuole del nostro stato e predisporre uno schema per il loro successo futuro. Un sistema di istruzione efficace conduce a comunità solide e a un'economia sana, oltre ad assicurare ai nostri studenti l'istruzione e la formazione idonee a consentire loro di inserirsi nel mondo del lavoro. Il futuro del nostro Stato dipende direttamente sulla validità dell'insegnamento fornito ai nostri ragazzi oggi e sono ansioso di lavorare insieme alla Commissione affinché le nostre scuole pubbliche diventino le migliori della nazione”.

Italian

Richard (Dick) Parsons, Presidente in pensione di Citigroup e Presidente della New NY Education Reform Commission, ha dichiarato: “La prossima generazione di studenti di New York non sarà in grado di competere nell’economia globale se non procediamo a una radicale riforma delle nostre scuole. Per intraprendere questo compito, il Governatore Cuomo ha riunito eminenti esponenti dell’istruzione e dell’imprenditoria di tutto il paese, affinché contribuiscano a costruire un sistema di istruzione efficace, capace di anteporre a tutto gli studenti e di rendere le scuole responsabili dei risultati raggiunti e dei dollari spesi. Ringrazio il Governatore per il suo ruolo guida e per aver convocato questa commissione”.

Lo Stato di New York spende più denaro per studente di qualsiasi altro Stato della nazione, ma si classifica al 38° posto nei tassi di conseguimento del diploma superiore. Il 73% degli studenti di New York ottiene il diploma di scuola superiore, ma solo il 37% è pronto per il college. Per risolvere queste importanti carenze nel sistema di istruzione dello Stato, nel discorso sulla situazione dello Stato 2012 Governatore Cuomo ha richiesto la creazione della New NY Education Reform Commission.

Il Governatore ha firmato oggi il Decreto esecutivo che istituisce la Commissione e ha assegnato ai componenti gli obiettivi riportati di seguito.

#### **Trovare modalità per migliorare l’assunzione e le prestazioni degli insegnanti, compreso il sistema di valutazione degli insegnanti:**

La qualità del docente risulta tra i fattori più importanti per i risultati positivi del singolo studente. A inizio anno, il Governatore Cuomo e l’Assemblea legislativa hanno adottato un rigoroso sistema di valutazione degli insegnanti, al fine di migliorare l’insegnamento e l’apprendimento, rendendo gli insegnanti responsabili dei risultati ottenuti dagli studenti. La Commissione esaminerà i fattori che contribuiscono all’assunzione e alle prestazioni degli insegnanti, tra cui: incentivi per assumere e trattenere gli insegnanti di alta qualità; miglioramenti nel sistema di valutazione degli insegnanti per garantire che New York stia realizzando uno dei più rigorosi sistemi di valutazione del paese; l’impiego delle valutazioni degli insegnanti per assumere decisioni relative agli avanzamenti di carriera, all’assunzione e al licenziamento nelle forme previste nella legge sulla valutazione degli insegnanti; i programmi di preparazione, certificazione e formazione degli insegnanti, per garantire che i docenti ricevano la formazione adeguata a insegnare ai nostri studenti nel modo migliore.

#### **Migliorare i risultati ottenuti dagli studenti:**

New York si classifica al 38° posto nei tassi di conseguimento del diploma di scuola superiore e molti studenti diplomati non sono pronti per il college o per il lavoro; per molti è necessaria un’attività di recupero integrativa. La Commissione esaminerà i fattori per elevare i risultati degli studenti, dal periodo precedente alla scuola materna fino alla scuola superiore, ovvero: responsabilità statale e requisiti di curriculum; programmi modello per migliorare i risultati ottenuti dagli studenti, a partire dai programmi di apprendimento della prima infanzia fino alla scuola superiore; strategie perché ogni studente raggiunga il livello della classe, ad esempio sistemi di intervento e di supporto; politiche per migliorare la frequenza e contrastare la dispersione scolastica.

### **Esaminare il finanziamento, la distribuzione e i costi dell'istruzione:**

Nel proprio sistema di istruzione, New York spende per ogni allievo una somma superiore a ogni altro stato. Anche se i finanziamenti sono dettati da esigenze locali differenziate, troppo spesso la spesa per l'istruzione viene convogliata su spese generali amministrative e prestazioni accessorie piuttosto che sul lavoro in classe. La Commissione esaminerà i fattori che incidono sulle spese per l'istruzione, vale a dire: il finanziamento e la ripartizione nelle scuole di State Aid; l'efficienza e l'impiego delle spese per l'istruzione a livello di distretto; la percentuale di finanziamento per allievo destinata al lavoro in classe rispetto alle spese generali amministrative e alle prestazioni accessorie; i metodi per migliorare programmi di istruzione speciale e i risultati, anche con contestuale riduzione dei costi; identificazione di modalità per ridurre i costi di trasporto; identificazione di strategie per creare considerevoli risparmi ed efficienze a lungo termine; analisi distretto per distretto dei rendimenti sull'investimento per l'istruzione e la produttività educativa, al fine di identificare i distretti che ottengono esiti più elevati per gli studenti per ogni dollaro speso e i distretti che non ci riescono.

### **Intensificare il coinvolgimento di genitori e famiglie nell'istruzione:**

I genitori e le famiglie devono essere totalmente coinvolti nella preparazione dei nostri ragazzi, diretta a consentire loro risultati positivi a scuola e in seguito. La Commissione esaminerà le politiche statali e locali per intensificare il coinvolgimento di genitori e famiglie, ad esempio: corrispondenza del calendario scolastico alle esigenze di studenti e famiglie per ottimizzare il coinvolgimento (ad esempio i colloqui tra genitori e insegnanti e le mezze giornate); politiche a livello di distretto e di scuola per risolvere problematiche di frequenza degli studenti; accesso alle informazioni relative all'efficacia degli insegnanti; il coinvolgimento dei genitori in politiche scolastiche quali la collocazione di studenti in scuole a basse prestazioni e in classi gestite da insegnanti scadenti.

### **Esaminare il problema delle comunità con scuole in particolare difficoltà e basso reddito:**

Gli studenti dei distretti scolastici di New York in particolare difficoltà e a basso reddito (sia urbane che rurali) hanno esigenze specifiche che devono essere integralmente risolte. La Commissione esaminerà modalità per offrire un servizio migliore a studenti in comunità urbane e rurali in particolare difficoltà, ad esempio: identificando come le sfide peculiari che gli studenti devono affrontare in ciascun distretto in particolare difficoltà creino ostacoli al successo accademico; confrontando le migliori pratiche e servizi che rispondano alle necessità dei nostri studenti ad alto rischio; determinando le priorità della spesa nei distretti scolastici in particolare difficoltà, per risolvere problemi che potrebbero richiedere servizi aggiuntivi o diversi e per preparare adeguatamente studenti ad alto rischio nelle scuole urbane e rurali.

### **Trovare l'utilizzo migliore della tecnologia in classe:**

L'utilizzo della tecnologia in classe è d'importanza critica per conseguire esiti positivi nell'istruzione e nel futuro dei nostri studenti. La Commissione identificherà le strategie per impiegare nel modo migliore la tecnologia in classe, tra cui: miglioramento dell'accesso a programmi di istruzione di elevata qualità

attraverso la tecnologia nei distretti molto vari geograficamente e con popolazioni esigue; risoluzione di problemi di costo che determinano barriere alla fornitura di programmi di istruzione di alta qualità, i quali possono essere erogati con l'impiego della tecnologia in classe; identificazione delle aree in materie quali scienza, tecnologia, ingegneria e matematica rispetto alle quali gli studenti devono essere consapevoli che occorre essere preparati per il mercato del lavoro in un'economia sempre più globale.

**Esaminare il sistema di istruzione di New York per garantire che soddisfi le esigenze degli studenti e, al tempo stesso, rispetti i contribuenti:**

Il sistema di istruzione di New York si articola in 700 distretti scolastici, di cui oltre la metà si occupa di meno di 2.000 studenti. Ciascuno dei 700 distretti scolastici svolge in proprio funzioni amministrative ed esecutive e ciò determina duplicazioni, sprechi e inefficienze nell'erogazione dell'istruzione da parte dei distretti scolastici. La Commissione esaminerà possibili strategie per riorganizzare il sistema di istruzione statale, attraverso: l'unione di distretti e/o servizi condivisi; il confronto di modelli adottati da altri stati per conseguire efficienze e migliori risultati scolastici; l'identificazione di riforme e risparmi nell'istruzione speciale; le attività per ottenere la massima partecipazione informata nelle elezioni locali; il favore accordato ai servizi condivisi, alla fusione e alla gestione regionale.

**Fanno parte della Commissione:**

**Richard (Dick) Parsons**, Presidente in pensione di Citigroup, Presidente della New NY Education Reform Commission

**Randi Weingarten**, Presidente dell'American Federation of Teachers, AFL-CIO

**Geoffrey Canada**, Fondatore e Amministratore delegato di Harlem Children's Zone

**Irma Zardoya**, Presidente e Amministratore delegato di NYC Leadership Academy

**Elizabeth Dickey**, Presidente del Bank Street College of Education

**Mary Anne Schmitt-Carey**, Presidente di Say Yes to Education

**Lisa Belzberg**, Fondatrice e Presidente emerito di PENCIL

**Michael Rebell**, Co-fondatore e Direttore esecutivo di Campaign for Educational Equity

**Karen Hawley Miles**, Presidente e Direttore esecutivo di Education Resource Strategies

**José Luis Rodríguez**, Fondatore e Amministratore delegato di Hispanic Information and Telecommunications Network, Inc.

**Sara Mead**, Partner associato di Bellwether Education Partners

**Eduardo Martí**, Vice Direttore amministrativo di Community Colleges, CUNY

**Thomas Kane**, Professore di Istruzione ed economia presso la Harvard Graduate School of Education

**Jean Desravines**, Amministratore delegato di New Leaders for New Schools

**Michael Horn**, Direttore esecutivo e Co-fondatore di InnoSight Institute

**Direttore amministrativo Nancy Zimpher**, Direttore amministrativo di SUNY

**Direttore amministrativo Matthew Goldstein**, Direttore amministrativo di CUNY

**John B. King, Jr.**, Commissario del Dipartimento dell'istruzione dello Stato di New York

**Senator John Flanagan**, Presidente del Comitato per l'istruzione del Senato

**Membro dell'Assemblea Cathy Nolan**, Presidente del Comitato per l'istruzione dell'Assemblea

In allegato sono riportate le biografie dei componenti della Commissione.

La Commissione si riunirà più volte e raccoglierà contributi e informazioni in tutto lo Stato. La Commissione presenterà le raccomandazioni preliminari al Governatore entro il 1° dicembre 2012 o in altra data che il Governatore comunicherà alla Commissione.

Il personale di staff per la Commissione sarà costituito dal Vice segretario per l'istruzione, dal Vice segretario assistente per l'istruzione e dal Vice segretario assistente per l'istruzione superiore del Governatore.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

*(In allegato, il file delle biografie dei componenti della Commissione:  
New NY Education Reform Commission Biographies.docx)*